Jesaja 35

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Die Wüste[H4057] und das dürre[H6723] Land[H6723] werden sich freuen[H7797], und die Steppe[H6160] wird frohlocken[H1523] und aufblühen[H6524] wie eine Narzisse[H2261]. **2** Sie wird in voller[H6524 H6524] Blüte[H6524 H6524] stehen und frohlocken[H1523], ja[H637], frohlockend[H1525] und jubelnd[H7444]. Die Herrlichkeit[H3519] des Libanon[H3844] ist ihr gegeben[H5414], die Pracht[H1926] des Karmel[H3760] und Sarons[H8289]: Sehen[H7200] werden sie[H1992] die Herrlichkeit[H3519] des HERRN[H3068], die Pracht[H1926] unseres Gottes[H430]. **3** Stärkt[H2388] die schlaffen[H7504] Hände[H3027] und befestigt die wankenden[H3782] Knie[H1290]! [?][H553] [?][H553] **4** Sagt[H559] zu denen, die zaghaften[H4116] Herzens[H3820] sind: Seid stark[H2388], fürchtet[H3372] euch nicht[H408]! Siehe[H2009], euer Gott[H430] kommt, Rache[H5359] kommt[H935], die Vergeltung[H1576] Gottes[H430]! Er[H1931] selbst kommt[H935] und wird euch retten[H3467].

5 Dann[H227] werden die Augen[H5869] der Blinden[H5787] aufgetan[H6491] und die Ohren[H241] der Tauben[H2795] geöffnet[H6605] werden; **6** dann[H227] wird der Lahme[H6455] springen[H1801] wie ein Hirsch[H354], und aufjauchzen wird die Zunge[H3956] des Stummen[H483]. Denn[H3588] es brechen[H1234] Wasser[H4325] hervor[H1234] in der Wüste[H4057], und Bäche[H5158] in der Steppe[H6160]; [?][H7442] **7** und die Kimmung[1] wird zum Teich[H98], und das dürre[H6774] Land[H6774] zu Wasserquellen[H4002 H4325]; an der Wohnstätte[H5116] der Schakale[H8577], wo sie lagern[H72582], wird[H1961] Gras[H2682] samt Rohr[H7070] und Binse[3] sein. [?][H8273] [?][H1573] **8** Und dort[H8033] wird[H1961] eine Straße[H45474] sein und ein Weg[H1870], und er wird der heilige[H6944] Weg[H1870] genannt[H7121] werden; kein[H3808] Unreiner[H2931] wird darüber[H5674] hinziehen[H5674], sondern er[H1931] wird für sie[5] sein. Wer auf dem Weg[H1870] wandelt[H1980] – selbst Einfältige[H191] werden nicht[H3808] irregehen[H8582]. **9** Dort[H8033] wird[H1961] kein[H3808] Löwe[H738] sein, und kein[H1077] reißendes[H6530] Tier[H2416] wird ihn ersteigen[H5927] noch[H3808] dort[H8033] gefunden[H4672] werden; und die Erlösten[H1350] werden darauf wandeln[H1980]. **10** Und die Befreiten[H62996] des HERRN[H3068] werden zurückkehren[H7725] und nach Zion[H6726] kommen[H935] mit Jubel[H7440], und ewige[H5769] Freude[H8057] wird über[H5921] ihrem Haupt[H7218] sein; sie werden Wonne[H8342] und Freude[H8057] erlangen[H5381], und Kummer[H3015] und Seufzen[H585] werden entfliehen[H5127].

Fußnoten

1. die trügerische Wasserspiegelung der Wüste
2. Im hebr. Texte steht: der Schakale, ihrem (der Schakalin) Lagerplatze
3. Eig. Papyrusschilf
4. S. die Anm. zu Kap. 19,23
5. And. l.: für sein Volk
6. Eig. die Losgekauften

Druckausgabe erzeugt am 25.08.2025 auf bibelkommentare.de